Kraków dnia: 2021-08-31

**Akademia Górniczo - Hutnicza**

**im. Stanisława Staszica w Krakowie**

**Dział Zamówień Publicznych**

Al. Mickiewicza 30

30-059 Kraków

KC-zp.272-208/21

**WYKONAWCY**

ubiegający się o zamówienie publiczne

# WYJAŚNIENIA TREŚCI SWZ

**I POWIADOMIENIE O ZMIANACH W SWZ**

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, prowadzonego w trybie tryb podstawowyna”**indywidualny kurs językowy dla 24 pracowników Biura Rektora AGH w ramach projektu POWR.03.05.00-00-Z309/18 - KC-zp.272-208/21**”– znak sprawy **KC-zp.272-208/21.**

Zamawiający, **Akademia Górniczo – Hutnicza im. Stanisława Staszica w Krakowie, Dział Zamówień Publicznych**, działając na podstawie art. 284 ust. 6 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. 2019 poz. 2019 ze zm.), udostępnia poniżej treść zapytań do Specyfikacji Warunków Zamówienia (zwanej dalej”SWZ”) wraz z wyjaśnieniami:

|  |
| --- |
| **PYT. 1**  Do części: 8. INFORMACJA O WARUNKACH UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU  8.2 Zamawiający, na podstawie art. 112 ustawy Pzp określa następujące warunki udziału w  postępowaniu:  Punkt 4: Zdolność techniczna i zawodowa:  Zamawiający uzna wyżej wymieniony warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że:  dysponuje, lub będzie dysponował:  − native speakerem posiadającym:   certyfikat lub dokument potwierdzający przygotowanie do nauki języka angielskiego  Czy za dokument potwierdzający przygotowanie do nauki języka angielskiego uznają Państwo poświadczenie Oferenta, że dany Native Speaker jest zatrudniony na podstawie umowy o pracę/zlecenie na stanowisku nauczyciela języków obcych w szkole języków obcych dłużej niż np. 2 lata (w okresie ostatnich 2 lat od daty złożenia oferty), prowadzący zajęcia z osobami dorosłymi w tejże szkole przez wskazany okres zatrudnienia?  Uzasadnienie:  Większość dostępnych certyfikatów potwierdzających przygotowanie do nauczania dla native speakerów polega na przeprowadzeniu kursu przygotowującego w wymiarze od 60 do 200 godzin. Natomiast nauczyciel zatrudniony w szkole językowej i prowadzący zajęcia od 2 lat ma zrealizowane minimum 100 godzin miesięcznie nauczania, co w perspektywie 2 lat daje ponad 2400 godzin przygotowania pedagogicznego. Czy zatem doświadczenie w nauczaniu, potwierdzone długotrwałym zatrudnieniem w szkole językowej może być wystarczającym potwierdzeniem takiego przygotowania i spełnieniem stawianego warunku?  ***ODP.: Zamawiający dokonuje następujących zmian w SWZ:***  **W pkt 8.2.4 jest:**  Zamawiający uzna wyżej wymieniony warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że  dysponuje, lub będzie dysponował:  Język angielski  dysponuje, lub będzie dysponował co najmniej 2 osobami, w tym:  − native speakerem posiadającym:  minimum 2 letnie doświadczenie w szkoleniach z zakresu języka angielskiego osób dorosłych  certyfikat lub dokument potwierdzający przygotowanie do nauki języka angielskiego  oraz  − native speakerem posiadającym:  minimum 2 letnie doświadczenie w szkoleniach z zakresu języka angielskiego osób dorosłych  certyfikat lub dokument potwierdzający przygotowanie do nauki języka angielskiego umiejętność posługiwania się językiem polskim w stopniu umożliwiającym komunikację z kursantami  lub:  − lektorem polskim posiadającym:  minimum 2 letnie doświadczenie w szkoleniach z zakresu języka angielskiego osób dorosłych,  dyplom ukończenia studiów magisterskich lub wyższych zawodowych na kierunku filologia angielska lub lingwistyka stosowana obejmująca język angielski i przygotowanie pedagogiczne  oraz  Język hiszpański  dysponuje, lub będzie dysponował co najmniej 2 osobami, w tym:  − native speakerem posiadającym:  minimum 2 letnie doświadczenie w szkoleniach z zakresu języka hiszpańskiego osób dorosłych  certyfikat lub dokument potwierdzający przygotowanie do nauki języka hiszpańskiego  oraz  − native speakerem posiadającym:  minimum 2 letnie doświadczenie w szkoleniach z zakresu języka hiszpańskiego osób dorosłych  certyfikat lub dokument potwierdzający przygotowanie do nauki języka hiszpańskiego  umiejętność posługiwania się językiem polskim w stopniu umożliwiającym komunikację z kursantami  lub:  − lektorem polskim posiadającym:  minimum 2 letnie doświadczenie w szkoleniach z zakresu języka hiszpańskiego osób dorosłych,  dyplom ukończenia studiów magisterskich lub wyższych zawodowych na kierunku filologia hiszpańska lub lingwistyka stosowana obejmująca język hiszpański i przygotowanie pedagogiczne  oraz  Język niemiecki  dysponuje, lub będzie dysponował co najmniej 1 osobą:  − lektorem polskim posiadającym:  minimum 2 letnie doświadczenie w szkoleniach z zakresu języka niemieckiego osób dorosłych oraz dyplom ukończenia studiów magisterskich lub wyższych zawodowych na kierunku filologia niemiecka lub lingwistyka stosowana obejmująca język niemiecki i przygotowanie pedagogiczne  oraz  Język japoński  dysponuje, lub będzie dysponował co najmniej 1 osobą:  posiadającą doświadczenie w nauczaniu języka minimum 2 lata lub certyfikat potwierdzający przygotowanie do nauki języka japońskiego  **W pkt 8.2.4 powinno być:**  Zamawiający uzna wyżej wymieniony warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że  Dysponuje lub będzie dysponował:  Język angielski  co najmniej 2 osobami, w tym:  − native speakerem posiadającym:   * minimum 2 letnie doświadczenie w prowadzeniu szkoleń z zakresu języka angielskiego osób dorosłych * certyfikat CELTA lub równoważny lub DELTA lub równoważny   oraz  − native speakerem posiadającym:   * minimum 2 letnie doświadczenie w prowadzeniu szkoleń z zakresu języka angielskiego osób dorosłych * certyfikat CELTA lub równoważny lub DELTA lub równoważny * umiejętność posługiwania się językiem polskim w stopniu umożliwiającym komunikację z kursantami   lub:  − lektorem polskim posiadającym:   * minimum 2 letnie doświadczenie w prowadzeniu szkoleń z zakresu języka angielskiego osób dorosłych, * dyplom ukończenia studiów magisterskich z przygotowaniem pedagogicznym lub wyższych zawodowych na kierunku filologia angielska lub lingwistyka stosowana obejmująca język angielski i przygotowanie pedagogiczne   oraz    Język hiszpański  co najmniej 2 osobami, w tym:  − native speakerem posiadającym:   * minimum 2 letnie doświadczenie w prowadzeniu szkoleń z zakresu języka hiszpańskiego osób dorosłych * certyfikat  DADIC lub równoważny   oraz  − native speakerem posiadającym:   * minimum 2 letnie doświadczenie w prowadzeniu szkoleń z zakresu języka hiszpańskiego osób dorosłych * certyfikat  DADIC lub równoważny * umiejętność posługiwania się językiem polskim w stopniu umożliwiającym komunikację z kursantami   lub:  − lektorem polskim posiadającym:   * minimum 2 letnie doświadczenie w prowadzeniu szkoleń z zakresu języka hiszpańskiego osób dorosłych, * dyplom ukończenia studiów magisterskich z przygotowaniem pedagogicznym lub wyższych zawodowych na kierunku filologia hiszpańska lub lingwistyka stosowana obejmująca język hiszpański i przygotowanie pedagogiczne   oraz    Język niemiecki  co najmniej 1 osobą:  − lektorem polskim posiadającym:   * minimum 2 letnie doświadczenie w prowadzeniu szkoleń z zakresu języka niemieckiego osób dorosłych * dyplom ukończenia studiów magisterskich z przygotowaniem pedagogicznym lub wyższych zawodowych na kierunku filologia niemiecka lub lingwistyka stosowana obejmująca język niemiecki i przygotowanie pedagogiczne   oraz  Język japoński  co najmniej 1 osobą posiadającą:   * minimum 2 letnie doświadczenie w prowadzeniu szkoleń z zakresu języka japońskiego osób dorosłych oraz dyplom ukończenia studiów magisterskich z przygotowaniem pedagogicznym lub wyższych zawodowych na kierunku filologia japońska lub lingwistyka stosowana obejmująca język japoński i przygotowanie pedagogiczne   lub   * minimum 2 letnie doświadczenie w szkoleniach z zakresu języka japońskiego osób dorosłych oraz certyfikat potwierdzający przygotowanie do nauki języka japońskiego   lub   * minimum 2 letnie doświadczenie w szkoleniach z zakresu języka japońskiego osób dorosłych oraz uczestnictwo w szkoleniach z zakresu nauczania języka japońskiego.   **W związku z powyższym Zamawiający zmienia załącznik nr 6-Wykaz osób i zamieszcza na stronie internetowej nowy, obowiązujący załącznik nr 6 pod nazwą NOWY WYKAZ OSÓB.**  **PYT.2**  Czy nie rozważają Państwo wprowadzenia warunku koniecznego dla Oferenta w postaci posiadanego certyfikatu jakości świadczonych usług szkoleniowych, np. MSUES, TGLS Quality Alliance, ISO lub innego równoważnego?  Uzasadnienie: Posiadanie takiego certyfikatu jest warunkiem koniecznym dla firm szkoleniowych oferujących swoje usługi szkoleniowe z dofinansowaniem unijnym w ramach Bazy Usług Rozwojowych Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości. Wszystkie firmy, posiadające certyfikat jakości, spełniają wymagania stawiane organizacji szkoleń, w tym językowych, opisane w ramach POWER: https://www.power.gov.pl/media/37103/zal22.pdf. Wprowadzenie posiadania certyfikaty jakości, jako warunku niezbędnego do złożenia oferty, pozwoli Państwu na najbardziej efektywne wykorzystanie środków publicznych  ***ODP.: Zamawiający, w pkt 4.1 SWZ dodaje ppkt 17 o treści: „Zamawiający wymaga, by Wykonawca, który będzie realizował zamówienie zapewniał wysoką jakość świadczonych usług poprzez zatrudnianie metodyków, organizowanie szkoleń wewnętrznych, zdobywanie znaków jakości.”***  **Ponadto Zamawiający dokonuje następujących zmian w SWZ:**  **W pkt 4.1 ppkt 10a jest:**   1. prowadzenie zajęć w formie zdalnej (on-line) przy wykorzystaniu platformy edukacyjnej;   **W pkt 4.1 ppkt 10a powinno być:**  a) prowadzenie zajęć w formie zdalnej synchronicznej (on-line) przy wykorzystaniu platformy edukacyjnej; |

***Treść niniejszego pisma stanowi integralną część SWZ|.***

Kanclerz AGH

mgr inż. Henryk Zioło